

КОНТРОЛЬНЫЕ
ЭКЗАМЕНЫ

Учреждение образования
«Белорусский государственный педагогический университет
имени Максима Танка»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе БГПУ

С.Н.Феклистова

« 21 » 12 2023 г.

Регистрационный № УД-28-01-96/уч.

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности:

1-03 03 06 Сурдопедагогика

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования по специальности 1-03 03 06 Сурдопедагогика (ОСВО 1-03 03 06-2021), утв. постановлением Министерства образования Республики Беларусь № 85 от 20.04.2022 и учебного плана учреждения высшего образования по специальности (рег. № 029-2021/у от 15.07.2021)

СОСТАВИТЕЛЬ:

И.К.Русакович, доцент кафедры коррекционно-развивающих технологий учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка», кандидат педагогических наук, доцент

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

А.В.Киселева, доцент кафедры педагогики и психологии инклюзивного образования учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка», кандидат педагогических наук, доцент;

Т.И.Куценко, заместитель директора по учебной работе государственного учреждения образования «Специальная школа № 14 г.Минска»

СОГЛАСОВАНО:

Директор

государственного учреждения образования
«Специальная школа № 14 г. Минска»



Н.Г. Кравчук

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой коррекционно-развивающих технологий
(протокол № 3 от 15.10.2023 г.)

Заведующий кафедрой

Г.В.Скриган

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка»
(протокол № 3 от 19.12.2023 г.)

Оформление учебной программы и сопровождающих ее материалов действующим требованиям Министерства образования Республики Беларусь соответствует

Методист

учебно-методического отдела БГПУ

А.В.Виноградова

Директор библиотеки

Н.П.Сятковская

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная программа по учебной дисциплине «Методика преподавания жестового языка» предусмотрена учебным планом высшего образования по специальности 1-03 03 06 Сурдопедагогика.

Учебная дисциплина «Методика преподавания жестового языка» является составной частью модуля «Методика коррекционно-развивающей работы при нарушении слуха - 2» и включена в компонент учреждения высшего образования для подготовки по специальности.

Цель учебной дисциплины – обеспечить овладение студентами методами, способами и приемами обучения жестовому языку как средству коррекционной работы с неслышащими обучающимися разных возрастных категорий.

Задачи учебной дисциплины:

– сформировать знания о технологиях обучения жестовому языку, методах формирования лексических, грамматических и синтаксических конструкций жестового языка (в сопоставлении со словесным языком);

– обеспечить формирование опыта применения общедидактических и специфических методов и методических приемов преподавания жестового языка обучающимся, умения их отбирать при планировании и организации коррекционных занятий;

– обогатить лексический минимум для практики проведения коррекционных занятий «Развитие жестовой речи»;

Место учебной дисциплины в системе подготовки специалиста с высшим образованием соответствующего профиля, связи с другими учебными дисциплинами

Учебная дисциплина «Методика преподавания жестового языка» составляет один модуль с дисциплиной «Развитие жестовой речи». Учебная дисциплина «Методика преподавания жестового языка» связана с такими учебными дисциплинами как «Дактилология и жестовая речь», «Сурдопсихология», «Сурдопедагогика».

В результате изучения учебной дисциплины студент должен

знать:

технологии обучения жестовому языку;

содержание, организационные формы, методику обучения жестовому языку в системе коррекционных занятий;

уметь:

сопоставлять и сравнивать лингвистические особенности жестового и словесного языков (на материале учебных тем уроков по предметам «Жестовый язык», «Русский язык», «Беларуская мова і літаратура»);

корректно применять жестовый язык как средство словотолкования и пропедевтики трудностей в овладении словесным материалом (в рамках изученных тем);

планировать, организовывать и осуществлять коррекционно-развивающую работу по взаимообогащению словарного и жестового запаса с учетом индивидуальных особенностей обучающихся с нарушением слуха;

владеть:

приемами осуществления сравнительного анализа лексических, грамматических и синтаксических закономерностей жестового и словесного языков;

методическими приемами обучения переводу (прямому и обратному);

приёмами формирования системы понятий и организации мыслительной деятельности средствами жестового языка у обучающихся с нарушением слуха разных возрастных категорий;

лексикой, грамматикой и основными правилами синтаксирования жестового языка (на речевом материале изучаемых тем).

Освоение учебной дисциплины «Методика преподавания жестового языка» должно обеспечить формирование следующей компетенции:

специализированной (СК-4):

определять цели, содержание, методы, методики и технологии коррекционно-развивающей работы на диагностической основе с учетом особых образовательных потребностей обучающихся.

В рамках образовательного процесса по учебной дисциплине «Методика преподавания жестового языка» студент должен приобрести не только теоретические и практические знания, умения и навыки по специальности, но и развить свой ценностно-личностный, духовный потенциал, сформировать качества патриота и гражданина, готового к активному участию в экономической, производственной, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами на изучение учебной дисциплины «Методика преподавания жестового языка» отведено всего 108 академических часов (3 зачетные единицы), в том числе аудиторные занятия составляют 56 часов, из них 12 часа – лекции, 16 часов – практические занятия, 28 часов – лабораторные занятия. На самостоятельную работу студента отводится 52 часа. В ходе выполнения самостоятельной работы студенты изучают основную и дополнительную литературу, осуществляют подготовку к практическим, лабораторным занятиям, экзамену. Программой предусмотрено выполнение двух рейтинговых контрольных работ.

Учебными планами заочной формы получения образования предусмотрено 14 часов аудиторных занятий, включающих лекционные (4 часа), практические (6 часов) и лабораторные занятия (4 часа).

Учебная дисциплина «Методика преподавания жестового языка» изучается студентами дневной формы получения образования в 6 семестре 3 курса, заочной формы – в 8 семестре 4 курса. Форма контроля знаний и компетенций – экзамен (6 семестр дневная форма получения образования, заочная форма – 9 семестр).

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Раздел 1. Теоретические основы преподавания жестового языка

1.1 Научно-методические основы обучения жестовому языку

Преимущества использования жестового языка в обучении детей с тяжелой слуховой депривацией, их систематизация и обобщение (Т. Г. Богданова, О. Сакс, Г. Л. Зайцева, Т. А. Григорьева и др.).

Положение об уровне актуального развития и зоне ближайшего развития Л.С. Выготского в применении к обучению жестовому языку.

Положение о единстве (но не тождестве) языка и речи (Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, А. Р. Лурия и др.); положение о языковом сознании в контексте обучения иностранному языку (П. Я. Гальперин, Т. Н. Цветкова); положение о полноценности жестового языка как знаковой системы, ее важной роли в эмоционально-познавательном развитии лиц с депривацией слуха (Т. В. Розанова, В. Петшак, А. И. Дьячков, Д. Моррис и др.); положение об общих лингвистических закономерностях овладения языком, словесным и жестовым, детьми с сенсорной нормой и нарушением слуха. Научные данные о специфике словесно-жестового двуязычия (Г. Л. Зайцева, С. Барлоу, Л. А. Петитто, М. Йокинен, З. Прильвиц, Ф. Гроссжан и др.), о принципе анализа жестового языка с позиции структурной лингвистики (Ю. Д. Апресян, Г. Л. Зайцева, W.Stockoe и др.); о своеобразии простых и сложных высказываний на жестовом языке (Г. Л. Зайцева, Т. П. Давиденко, В. А. Паленный и др.)

1.2 Организационно-методические условия для преподавания жестового языка в специальной школе

Распределение часов на преподавание жестового языка в государственном и коррекционном компонентах учебных планов специального образования.

Программные требования к изучению жестового языка в рамках коррекционных занятий «Развитие жестовой речи» (I-XII классы) и уроков по предмету «Жестовый язык» (VI-XII классы). Структура, содержание, объем и специфика обучения жестовому языку на 1, 2 и 3 ступенях общего среднего образования в специальной школе.

Основные содержательные линии коммуникативного и лингвистического блоков учебной программы. Использование и приоритет грамматического и коммуникативного подходов к обучению жестовому языку на разных ступенях образования. Материал об истории и культуре неслышащих в XI-XII классах.

1.3 Планирование и организация коррекционно-педагогического процесса с использованием жестового языка в специальной школе

Специфика планирования проведения уроков по предмету «Жестовый язык» и коррекционных занятий по развитию жестовой речи на разных ступенях образования. Образовательные, коррекционно-развивающие и воспитательные задачи учебных и коррекционных занятий.

Общие методические подходы к реализации лингвистического и

коммуникативного блоков программы. Обогащение лингвистической, личностной, социокультурной и учебно-познавательной компетенций обучающихся разных возрастных категорий. Принципы отбора наглядного и речевого материала.

Формы календарного и рабочего планирования уроков и коррекционных занятий на 1, 2 и 3 ступенях образования.

Использование жестового языка как средства обучения, воспитания и развития незлышащих обучающихся в урочной и внеурочной деятельности сурдопедагога.

Раздел 2. Методика обучения жестовому языку

2.1. Технологии обучения жестовому языку

Идеи методической системы обучения языку (словесному) в применении к жестовому языку, их сурдопедагогические основы (С. А. Зыков, Л. П. Носкова, А. Ф. Понгильская, Т. С. Зыкова, Р. М. Боскис. Т. И. Обухова и др.).

Технология визуализации и коммуникативная технология как ведущие в обучении жестовому языку (Т. А. Григорьева, И. К. Русакович). Применение технологии диалога культур (В.С. Библер); индивидуализации обучения (индивидуальные задания, проекты); технологии коллективного способа обучения; технологии УДЕ (укрупнения дидактических единиц) П. Эрдниева; технологии формирования речемыслительной деятельности (Т.А. Григорьева), технологии развивающего обучения как интеграции идей Л.В. Занкова, педагогики сотрудничества и теории В.В. Давыдова и Д.Б. Эльконина.

Использование традиционных, информационных, наглядных, практических методов в коррекционно-педагогическом процессе с использованием жестового языка.

2.2. Методика обогащения лексического состава жестового языка

Методы и методические приемы актуализации и знакомства с новыми жестами на коррекционных занятиях «Развитие жестовой речи» и уроках по предмету «Жестовый язык». Работа со словарями (И. Ф. Гейльман, Р. Н. Фрадкина, Л. С. Димскис, интернет-словарь [Sign language dictionary](#)). Использование сравнительного подхода к формированию лингвистической компетентности незлышащих школьников (в области жестового и русского языков).

Соотношение жестовой, дактильной и словесной (устной и письменной) речи на разных этапах обучения. Значение речевых ситуаций в процессе преподавания жестового языка. Специфика овладения жестовым языком в условиях тотальной коммуникации. Методические приемы обогащения жестовой лексики. Использование проекта «Распространим жест» в системе работы по развитию цепочки «слово – смысл – жест» и «жест – смысл – слово»

2.2.1. Развитие личностной компетентности обучающихся средствами жестового языка

Формирование субъектной, самогенной и семейной компетентностей обучающихся. Концентрический принцип в использовании языкового материала и усвоении тематической лексики по разделам «Я – личность», «Мой духовный мир», «Я – девушка. Я – юноша»; «Я и здоровый образ жизни»

Жестовая презентация спектра эмоциональных переживаний и чувств человека, жестовая интерпретация причин эмоциональных состояний. Способность оказать эмоциональную поддержку, проявить эмпатию, выразить сочувствие, сопереживание средствами жестового языка.

2.2.2. Развитие социокультурной компетентности обучающихся средствами жестового языка

Формирование социальных установок человека, учащегося, гражданина Республики Беларусь и умения их продемонстрировать средствами жестового языка. Жестовая интерпретация социальных ролей, отражающих различные формы межличностных отношений (семейных, детско-родительских, в коллективе сверстников, в системе «учитель – ученик», «ребенок – взрослый» и т.д.). Формирование средствами жестового языка адекватных моделей поведения в обществе.

Овладение системой норм поведения и спецификой форм общения в сообществе слышащих и неслышащих людей. Формирование гражданско-правовой компетентности. Концентрический принцип в использовании языкового материала по разделам и усвоение тематической лексики по разделам «Я – гражданин», «Я и будущая профессия», «Безопасность и защита человека в опасных и чрезвычайных ситуациях», «Язык, история и культура сообщества неслышащих людей».

2.2.3. Развитие коммуникативной компетентности обучающихся средствами жестового языка

Концентрический принцип в использовании языкового материала по разделу «Я и хорошие манеры». Формирование средствами жестового языка умения эмоционально передать содержание сообщения, собственных впечатлений; умения описать предметы, явления, человека. Демонстрация богатства, гармоничности и разнообразия выразительных (художественных) средств жестового языка для передачи сюжета в целом.

Усвоение ролей в диалоге (запрос – ответ, сообщение – вопрос и т. п.). Формирование умения правильно пользоваться средствами речевого этикета, насыщать диалог личностно-значимым содержанием. Развитие навыков адекватного эмоционального реагирования.

2.3. Методика изучения грамматических и синтаксических конструкций жестового языка

Знакомство со структурой жеста (в сопоставлении с разбором слова по составу). Практическое овладение особенностями морфологии и грамматики жестового языка. Понимание значений жестов в различных видах деятельности. Усвоение элементов грамматики жестового языка, умение их выделять в потоке информации и использовать при построении самостоятельных высказываний.

Методы и методические приемы дифференциации грамматических признаков жестовой речи – множественности, принадлежности, обозначения числа, рода, времени, модальных отношений, пространственных, временных, количественных, субъектных, объектных, причинно-следственных и целевых отношений (в сопоставлении со словесным языком).

Методика изучения конструкций с предлогами. Уточнение грамматических форм с помощью тактильного обозначения окончаний, предлогов в калькирующей жестовой речи.

Сравнительный анализ образования жестов и словообразования на разных этапах обучения жестовому языку. Методика изучения синтаксиса жестового языка.

2.4. Методика обучения выразительности жестовой речи

Соблюдение культуры жестовых высказываний (экспрессия, синонимия, краткость, четкость, выразительность). Вариативность, образность, ассоциативность в жестовом обозначении предметов, признаков, действий.

Методы и приемы контроля и оценки качества показа жестов и выразительности собственных жестовых высказываний. Умение оценить экстралингвистический компонент жестового сообщения.

Дидактические средства и интернет-ресурсы для обучения выразительности жестовой речи (проектная деятельность, сурдогиды, словари и курсы жестового языка).

Тема 2.5. Методика обучения переводу (прямому и обратному)

Характеристика процесса обучения детей с нарушением слуха прямому и обратному словесно-жестовому переводу. Методика изучения синтаксиса жестового языка в сопоставлении со словесным языком.

Педагогические условия действия и укрепления цепочки «жест – смысл – слово». Знание жестовых понятий – аналогов значений слов как фасилитация трудностей осмысленного чтения.

Освоение приемов осознанного прямого и обратного словесно-жестового перевода.

Методические разработки коммуникационной системы обучения диалогической и связной речи (С. А. Зыкова и др.) в обучении словесно-жестовому переводу. Последовательность и формы комплексирования жестовой и словесной речи в работе по формированию навыков перевода.

Требования, предъявляемые к речевому материалу. Поиск выразительных средств жестового языка для адекватной передачи смыслов и

значений слов. Особенности художественного сурдоперевода.

Раздел 3. Рефлексия коррекционно-педагогической деятельности в области преподавания жестового языка

Тема 3.1. Диагностика качества жестовой речи

Способы определения качества жестовой речи. Диагностический инструментарий для оценки качества жестовой речи обучающихся с нарушением слуха разных возрастных категорий. Показатели сформированности жестовой речи при выполнении задания на описание серии картинок. Использование метода экспертных оценок для определения качества жестовой речи учащихся. Требования к стимульному материалу.

Сравнительная характеристика уровней сформированности жестовой речи обучающихся на разных ступенях образования. Процедура диагностики. Виды помощи. Способы стимулирования.

Тема 3.2. Педагогический анализ и самоанализ

Модели педагогического анализа (Г. К. Селевко, Т. А. Григорьева) в применении к коррекционным занятиям «Развитие жестовой речи» и урокам по предмету «Жестовый язык». Выделение критериев результативности и рациональной структуры учебных занятий, их коррекционной направленности. Становление профессиональной компетентности сурдопедагога в области владения жестовым языком как средством обучения, воспитания и развития неслышающих детей. Характеристика основных трудности и путей их преодоления.

Тема 3.3. Информационно-методическое обеспечение

Характеристика словарей, видео- и интернет-ресурсов для организации учебных и коррекционных занятий. Разработка этимологического словаря, обеспечивающего осмысление учебных понятий средствами жестового языка. Разработка лингвистического словаря национального жестового языка. Использование терминологического словаря по предметным областям (на сайте SPREADTHESIGN). Экскурсия на белорусском жестовом языке: содержание и технология разработки сурдогидов, их использование в учебном процессе.

Разработка презентаций к лингвистическому и коммуникативному блокам программы (содержание и требования к отбору наглядно-речевого материала на разных ступенях образования).

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА»
ДНЕВНАЯ ФОРМА ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ**

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов					Методические пособия, средства обучения	Литература	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Управляемая самостоятельная работа	Самостоятельная (внеаудиторная) работа			
3 курс, 6 семестр									
1.	Теоретические основы преподавания жестового языка	4	2	-	-	10			
1.1.	Научно-методические основы обучения жестовому языку	2	-	-	-	2	ЭУМК, мультимедиа-презентация	Осн. [1] [2] Доп. [1], [2] [8]	- устный опрос
1.2.	Организационно-методические условия для преподавания жестового языка в специальной школе	2	-	-	-	4	ЭУМК, мультимедиа-презентация	Осн. [1], Доп. [2], [5]	- устный опрос
1.3.	Планирование и организация коррекционно-педагогического процесса с использованием жестового языка в специальной школе		2	-	-	4		Осн. [1] Доп. [4], [6], [10]	- устный опрос - тестовый контроль

2.	Методика обучения жестовому языку	8	8	20	-	32			
2.1.	Технологии обучения жестовому языку	2	-	-	-	2	ЭУМК, видеоматериалы	Осн. [1] Доп. [3], [6], [7], [10]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
2.2.	Методика обогащения лексического состава жестового языка	-	2	4	-	4	ЭУМК, видеоматериалы	Осн. [2] Доп. [3], [4], [10], [11]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
2.2.1	Развитие личностной компетентности обучающихся средствами жестового языка	-	-	4	-	4	ЭУМК, видеоматериалы	Осн. [2] Доп. [3], [6], [7], [10]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
2.2.2	Развитие социокультурной компетентности обучающихся средствами жестового языка	-	-	4	-	4	ЭУМК, видеоматериалы	Осн. [2] Доп. [3], [7], [8], [10]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
2.2.3	Развитие коммуникативной компетентности обучающихся средствами жестового языка	-	-	4	-	4	ЭУМК, видеоматериалы	Осн. [2] Доп. [3], [9], [11]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
2.3.	Методика изучения грамматических и синтаксических конструкций жестового языка	2	2	4	-	4	ЭУМК, видеоматериалы	Осн. [1] Доп. [2], [3], [9]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий - рейтинговая контрольная работа № 1
2.4.	Методика обучения выразительности жестовой речи	2	2	-	-	4	ЭУМК	Осн. [1] Доп. [2], [3], [9]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий

2.5.	Методика обучения переводу (прямому и обратному)	2	2	-	-	6	ЭУМК, видеоматериалы	Осн. [1] Доп. [2], [3], [9]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
3.	Рефлексия коррекционно-педагогической деятельности в области преподавания жестового языка	-	6	8	-	14			
3.1	Диагностика качества жестовой речи	-	2	-	-	4	ЭУМК, мультимедиа-презентация	Осн. [1] Доп. [2], [5], [9]	- устный опрос
3.2	Педагогический анализ и самоанализ	-	2	4	-	4	ЭУМК, мультимедиа-презентация	Осн. [1] Доп. [3], [9]	- устный опрос - рейтинговая контрольная работа № 2
3.3	Информационно-методическое обеспечение	-	2	4	-	6	ЭУМК, мультимедиа-презентация	Осн. [1] Доп. [3], [6], [7], [9], [10]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
	Всего часов	12	16	28	-	56	<i>Экзамен</i>		

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА»
(ЗАОЧНАЯ ФОРМА ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ)**

Номер раздела, подраздела, темы	Название раздела, подраздела, темы	Количество аудиторных часов			Методические пособия, средства обучения	Литература	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия			
4 курс, 7 семестр							
1. Теоретические основы преподавания жестового языка							
1.2.	Организационно-методические условия для преподавания жестового языка в специальной школе	2	-	-	ЭУМК, мультимедиа-презентация	Осн. [1], Доп. [2], [5]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
1.3.	Планирование и организация коррекционно-педагогического процесса с использованием жестового языка в специальной школе	2	2	-	ЭУМК, видеоматериалы	Осн. [1] Доп. [4], [6], [10]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
2. Практика развития жестовой речи							
2.2.	Методика обогащения лексического состава жестового языка	-	2	-	ЭУМК, видеоматериалы	Осн. [2] Доп. [3], [4], [10], [11]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
2.3.	Методика изучения грамматических и синтаксических конструкций жестового языка	-	-	4	ЭУМК, видеоматериалы	Осн. [1] Доп. [2], [3], [9]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
3. Рефлексия коррекционно-педагогической деятельности в области преподавания жестового языка							
3.2.	Педагогический анализ и самоанализ	-	2	-	ЭУМК, мультимедиа-презентация	Осн. [1] Доп. [3], [9]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
Всего часов		4	6	4	Экзамен (5 курс, 9 семестр)		

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

Основная литература

1. Русакович, И. К. Жестовый язык и развитие жестовой речи : теория и практика учеб.-метод. пособие / И. К. Русакович. – Минск : Белорус. гос. пед. ун-т, 2023. – 204 с.
2. Русакович, И. К. Практикум по развитию жестовой речи : практикум / И. К. Русакович. – Минск : Белорус. гос. пед. ун-т, 2023. – 104 с.

Дополнительная литература

1. Богданова, Т. Г. Жестовая речь и психическое развитие глухих детей: современное состояние вопроса (обзор зарубежных исследований) / Т. Г. Богданова // Клин. и спец. психология. – 2021. – Т. 10, № 2. – С. 3–22.
2. Зайцева, Г. Л. Жестовая речь: дактилология : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / Г. Л. Зайцева. – М. : Владос, 2000. – 192 с.
3. Видеокурс «Жесты»: компьютерная система [Электронный ресурс]. – Минск : Акад. М-ва внутр. дел Респ. Беларусь, 2009. – 1 электрон. опт. диск (DVD-R).
4. Русаковіч, І. К. Да пытання аб вызначэнні нацыянальнай прыналежнасці жэставай мовы ў Рэспубліцы Беларусь // І. К. Русаковіч, Т. Р. Трафімовіч // Пед. наука і образование. – № 1 (38). – 2022. – С. 37–44.
5. Русакович, И. К. Современное понимание коммуникативной значимости и лингвистической сущности национальных жестовых языков / И. К. Русакович // Адукацыя і выхаванне. – 2023. – № 2 (374). – С. 54–63.
6. Русско-белорусский словарь жестового языка : около 5000 слов / Белорусское общество глухих ; редкол.: А. С. Никитин, Л. С. Димский, В. И. Мархель. – Минск : Равноденствие, 2006. – 353 с.
7. Мелеховец, В. Ф. История глухих Беларуси: историография проблемы / В.Ф. Мелеховец // Образование и наука в XXI веке : ежегод. сб. науч. тр. БГПУ. – 2018. – № 1. – С. 121–125.
8. Сакс, О. Зримые голоса / О. Сакс [пер. с англ. А. Н. Анваера]. – М. : АСТ, 2014. – 286 с.
9. Словарь белорусского жестового языка [Электронный ресурс] // Международный интернет-словарь жестовых языков «SPREADTHESIGN». – Режим доступа: <https://www.spreadthesign.com/be/>. – Дата доступа: 14.10.2023.
10. Фрадкина, Р. Н. Говорящие руки: тематический словарь жестового языка глухих России / Р. Н. Фрадкина. – М. : Сопричастность, 2001. – 597 с.

Требования к выполнению самостоятельной работы студентов

№ п/п	Название темы	Кол-во час.на СРС	Задание	Форма выполнения
1.1.	Научно-методические основы обучения жестовому языку	2	Проанализировать раздел 2 учебно-методического пособия И.К. Русакович, 2023, статью Богданова, Т. Г. «Жестовая речь и психическое развитие глухих детей: современное состояние вопроса» и презентацию «Изучение жестового языка в специальной школе» (в репозитории).	Конспектирование первоисточников, структурирование преимуществ обучения с использованием жестового языка, альтернативных подходов и экспериментальных данных
1.2.	Организационно-методические условия для преподавания жестового языка в специальной школе	4	Выполнить анализ раздела 2.3 учебно-методического пособия «Жестовый язык и развитие жестовой речи: теория и практика» (И.К. Русакович, 2023), ответить на вопросы для самоконтроля по теме, с. 110	Конспектирование первоисточника, ответы на вопросы (письменно)
1.3.	Планирование и организация коррекционно-педагогического процесса с использованием жестового языка в специальной школе	4	Выполнить анализ программ коррекционных занятий по РЖР и уроков ЖЯ (1,2, 3 ступень). Сопоставить программные требования (цели обучения, задачи, коммуникативный и грамматический подходы, их соотношение, принципы отбора наглядно-речевого материала, методические указания).	Составить макет календарно-тематического планирования занятий по РЖР (ступень, класс – на выбор).
2.1.	Технологии обучения жестовому языку	2	Выполнить анализ раздела 3.1 учебно-методического пособия «Жестовый язык и развитие жестовой речи: теория и практика» (И.К. Русакович, 2023)	Привести примеры заданий к занятиям РЖР и урокам ЖЯ с использованием различных технологий (письменно)

2.2.	Методика обогащения лексического состава жестового языка	4	Выполнить анализ раздела 3.2 учебно-методического пособия «Жестовый язык и развитие жестовой речи: теория и практика» (И.К. Русакович, 2023), С. 116-130 Актуализировать секреты жестовой лексики, способы выражения конструкций с предложениями.	Составить краткий конспект: задачи – методы и методические приемы организации занятий РЖР на этапе актуализации, сообщения новых знаний и повторения речевого материала. Представить моделирование секретов жестовой лексики и конструкций с предложениями в языковом материале (класс на выбор)
2.2.1	Развитие личностной компетентности обучающихся средствами жестового языка	4	Дополнить словарь, характеризующий субъектную, саногенную и семейную компетенцию обучающихся. Подобрать актуальные методы и методические приемы развития тематической лексики на занятиях по РЖР. Выполнить лексико-грамматические задания по темам (Практикум по развитию жестовой речи)	Подбор и перевод на жестовый язык тематического наглядно-речевого материала к учебным занятиям. Проверка правильности и точности показа жестов в представленных фрагментах.
2.2.2	Развитие социокультурной компетентности обучающихся средствами жестового языка	4	Дополнить словарь, характеризующий гражданско-правовую и социокультурную компетенции обучающихся. Подобрать актуальные методы и методические приемы развития тематической лексики на занятиях по РЖР. Выполнить лексико-грамматические задания по темам (Практикум по развитию жестовой речи)	Подбор и перевод на жестовый язык тематического наглядно-речевого материала к учебным занятиям. Проверка правильности и точности показа жестов в представленных фрагментах.
2.2.3	Развитие коммуникативной компетентности обучающихся средствами жестового языка	4	Дополнить словарь, характеризующий коммуникативную компетенцию обучающихся. Подобрать актуальные методы и методические приемы развития тематической лексики на занятиях по РЖР.	Подбор и перевод на жестовый язык тематического наглядно-речевого материала к учебным занятиям. Проверка правильности и точности показа

			Выполнить лексико-грамматические задания по темам (<i>Практикум по развитию жестовой речи</i>)	жестов представленных фрагментах. В
2.3.	Методика изучения грамматических и синтаксических конструкций жестового языка	4	Выполнить анализ презентации «Методика изучения структурной грамматики жестового языка (И.К. Русакович, репозиторий БГПУ, http://elib.bspu.by/handle/doc/44891) Аналитический обзор статьи Т.А. Григорьевой, И.К. Русакович «Жестовая речь неслышащих старшеклассников: лингвистический аспект» https://elib.bspu.by/handle/doc/3135	Письменная работа – краткий конспект презентации и статьи из репозитория. Разработка фрагмента учебных занятий, демонстрирующего формы работы, содержание и иллюстрирование изучения различных способов передачи смысловых отношений в жестовом языке. В
2.4.	Методика обучения выразительности жестовой речи	4	На основании анализа соответствующего раздела раздела 3.3 учебно-методического пособия «Жестовый язык и развитие жестовой речи: теория и практика» (И.К. Русакович, 2023), С. 116-130 осуществить декодирование (обратный перевод) жестовых высказываний (на видеоматериале «Сказок на жестовом языке»; видеотрейлеров занятий по РЖР; видеоматериале конкурсов сурдоперевода песен «Сузор`е»)	Презентация художественного сурдоперевода текстов (стихи, песни). Демонстрация примеров соответствия и несоответствия требованиям к жестовой речи учителя (ее технической и экспрессивной составляющих).
2.5.	Методика обучения переводу (прямому и обратному)	4	На основании анализа соответствующего раздела 3.4 учебно-методического пособия «Жестовый язык и развитие жестовой речи: теория и практика» (И.К. Русакович, 2023), С. 141-151 Охарактеризовать методы и приемы обучения словесно-жестовому переводу	Подбор видеоматериалов (интернет-ресурсов) для их использования на учебных занятиях. Письменная работа – моделирование фрагмента урока (коррекционного занятия) с указанием его задачи, методов работы со ссылками и видеоматериалами.
3.1	Диагностика качества жестовой речи	4	Выполнить анализ соответствующего раздела 3.5 учебно-методического пособия «Жестовый язык и развитие	Составить и защитить проект диагностической процедуры (сюжетный

			жестовой речи: теория и практика» (И.К. Русакович, 2023), С. 152-156.	ряд и протокол изучения уровня сформированности жестовой речи у учащихся (класс – по выбору).
3.2	Педагогический анализ и самоанализ	4	Выполнить анализ соответствующего раздела 4 учебно-методического пособия «Жестовый язык и развитие жестовой речи: теория и практика» (И.К. Русакович, 2023), С. 157-161 Письменно структурировать критерии и показатели результативности учебных занятий	Подготовить педагогический анализ просмотренного урока (коррекционного занятия). Письменная работа
3.3	Информационно-методическое обеспечение	4	Выполнить анализ приложений учебно-методического пособия «Жестовый язык и развитие жестовой речи: теория и практика» (И.К. Русакович, 2023), С. 170-198 Выполнить аннотацию 5 публикаций и сайта В.Ф. Мелеховца. Составить перечень ресурсов обучения жестовому языку.	Разработка инструментария (этимологического, терминологического, лингвистического словаря), способов его визуализации и использования на учебных занятиях.
Всего часов		52		

Вопросы к экзамену

1. Охарактеризуйте научно-методические основы обучения жестовому языку.
2. Проанализируйте вопрос об альтернативных подходах в применении жестового языка на разных этапах обучения в специальной школе.
3. Охарактеризуйте статус жестового языка в современном образовательном пространстве (в Республике Беларусь и за рубежом).
4. Выполните анализ программы коррекционных занятий по «Развитию жестовой речи» для разных ступеней образования.
5. Выполните анализ программных требований к урокам по предмету «Жестовый язык».
6. Раскройте цель, задачи и компетентностный подход к обучению жестовому языку.
7. Охарактеризуйте специфику использования коммуникативного и грамматического подходов на коррекционных занятиях «Развитие жестовой речи» и уроках по предмету «Жестовый язык».
8. Охарактеризуйте формы календарного и тематического планирования коррекционных занятий «Развитие жестовой речи».
9. Проанализируйте вопрос о взаимодействии словесной и жестовой речи в обучении и коммуникативной деятельности незлышащих обучающихся на разных ступенях образования.
10. Охарактеризуйте использование калькирующей и разговорной жестовой речи в обучении незлышащих детей.
11. Охарактеризуйте способы знакомства со структурой жеста (в сопоставлении с разбором слова по составу).
12. Охарактеризуйте методы и методические приемы формирования способов выражения конструкций с предложениями с использованием средств жестового языка.
13. Охарактеризуйте методы обучения способам выражения значения «множественность» в жестовом языке.
14. Охарактеризуйте методы обучения способам выражения значения «принадлежность» в жестовом языке.
15. Охарактеризуйте методы обучения способам выражения временных отношений в жестовом языке.
16. Охарактеризуйте методы обучения способам выражения пространственных отношений в жестовом языке.
17. Охарактеризуйте методы обучения способам выражения субъектно-объектных отношений в жестовом языке.
18. Охарактеризуйте методы обучения способам выражения модальных значений в жестовом языке.
19. Охарактеризуйте методы обучения способам выражения количественных отношений в жестовом языке.
20. Охарактеризуйте методы обучения способам выражения причинно-следственных и целевых отношений в жестовом языке.

21. Раскройте методы и методические приемы актуализации знаний на коррекционных занятиях по развитию жестовой речи.
22. Раскройте методы и методические приемы ознакомления обучающихся с новым языковым материалом.
23. Охарактеризуйте способы ознакомления обучающихся с новыми жестами и жестовыми высказываниями на коррекционных занятиях по развитию жестовой речи.
24. Раскройте методы и методические приемы закрепления и повторения речевого материала на занятиях по развитию жестовой речи.
25. Раскройте методические приемы взаимообогащения словесной и жестовой лексики.
26. Охарактеризуйте возможности развития речемыслительной деятельности незлышащих обучающихся средствами жестового языка.
27. Охарактеризуйте работу над смысловой стороной слова средствами жестового языка.
28. Раскройте методику обучения выразительности жестовой речи.
29. Раскройте методику обучения переводу (прямому и обратному).
30. Опишите диагностику качества жестовой речи.
31. Раскройте формы организации работ на коррекционных занятиях «Развитие жестовой речи» и на уроках по предмету «Жестовый язык».
32. Охарактеризуйте основные трудности формирования профессиональных компетенций сурдопедагога в области жестового языка.
33. Проанализируйте технологии обучения жестовому языку.
34. Охарактеризуйте модели педагогического анализа и самоанализа коррекционных занятий «Развитие жестовой речи» и уроков по предмету «Жестовый язык».
35. Представьте содержание и технологию разработки сурдогидов, возможности их использования в учебном процессе.

Компетентностно-ориентированные задания

1. Выполните лингвистический анализ и сурдоперевод текстов, учебных заданий к ним (учебные пособия).
2. Продемонстрируйте варианты презентации текстов средствами жестового языка или калькирующей жестовой речи, обоснуйте их использование на разных этапах обучения жестовому языку.
3. Сформулируйте задачи и требования к отбору наглядно-речевого материала к представленному фрагменту коррекционного занятия (урока по предмету «Жестовый язык»).
4. Смоделируйте диалог на жестовом языке по теме. Предложите формы работы с диалогом.
5. Закодируйте / раскодируйте жесты с помощью условных обозначений. Предложите задания с использованием письменной системы жестового языка на разных этапах обучения.

6. Проведите экспертизу качества жестовой речи исполнителя жестовой песни (сказки).

7. Проведите экспертизу качества жестовой речи сурдогида.

8. Предложите макет этимологического словаря жеста (тема на выбор).

9. Продемонстрируйте макет лингвистического словаря жестов и задание с его использованием на учебных занятиях.

10. Приведите примеры терминологического словаря жестов (предметная область – на выбор).

Задания предлагаются к следующим темам: Семья. Гости. Цвета. Вопросы. Этикет. Знакомство. Школа. Спорт и отдых. Здоровье. Болезни. Медицинская помощь. Человек. Общение. Отношения. Природа. Природные явления. Растительный мир. Животный мир. Транспорт. Сельское хозяйство. Село. Город. Учреждения города. Города Республики Беларусь. Государства.

Используются следующие учебные пособия: «Человек и мир», «Литературное чтение», «Букварь», «Книга для чтения», «Развитие речи», «Русский язык», «Математика» и др. для специальных общеобразовательных школ для детей с нарушением слуха.

Перечень используемых средств диагностики результатов учебной деятельности

1. Устная форма:

- устный опрос;
- выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий;
- экзамен.

2. Письменная форма:

- фиксация жестов с помощью условных обозначений;
- диктант;
- заполнение таблиц.

3. Устно-письменная форма:

- отчеты по аудиторным практическим упражнениям с их устной защитой;
- отчеты по домашним практическим упражнениям с их устной защитой.

4. Техническая форма:

- тестовый контроль.

**ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Дактилология и жестовая речь	Коррекционно-развивающих технологий	С содержанием данной учебной дисциплины согласуется, замечаний и предложений нет	Протокол № 3 от 25.10.2023 г.
Развитие жестовой речи	Коррекционно-развивающих технологий	С содержанием данной учебной дисциплины согласуется, замечаний и предложений нет	Протокол № 3 от 25.10.2023 г.
Методика формирования речи дошкольников с нарушением слуха	Коррекционно-развивающих технологий	С содержанием данной учебной дисциплины согласуется, замечаний и предложений нет	Протокол № 3 от 25.10.2023 г.
Методика развития речи учащихся с нарушением слуха	Коррекционно-развивающих технологий	С содержанием данной учебной дисциплины согласуется, замечаний и предложений нет	Протокол № 3 от 25.10.2023 г.
Методика формирования и коррекции произношения	Коррекционно-развивающих технологий	С содержанием данной учебной дисциплины согласуется, замечаний и предложений нет	Протокол № 3 от 25.10.2023 г.
Сурдопсихология	Коррекционно-развивающих технологий	С содержанием данной учебной дисциплины согласуется, замечаний и предложений нет	Протокол № 3 от 25.10.2023 г.
Сурдопедагогика	Педагогики и психологии инклюзивного образования	С содержанием данной учебной дисциплины согласуется, замечаний и предложений нет	Протокол № 3 от 25.10.2023 г.